

Qualità dei resoconti sui Rom nei media di riferimento svizzeri

L'essenziale in breve

Patrik Ettinger

Qualità dei resoconti sui Rom nei media di riferimento svizzeri

L'essenziale in breve

Patrik Ettinger

La presente sintesi riassume in forma concisa obiettivi, metodo e risultati dello studio sulla qualità dei resoconti sui Rom nei media di riferimento svizzeri (www.ekr.admin.ch/dokumentation) realizzato dal *Forschungsinstitut Öffentlichkeit und Gesellschaft* su mandato della Commissione federale contro il razzismo CFR.

Obiettivi

Lo studio analizza l'evoluzione e la qualità dei resoconti su Rom e Jenisch pubblicati in Svizzera tra il 2005 e il 2012. Per l'analisi della qualità sono stati definiti criteri ispirati ai principî di derivazione illuministica che reggono la comunicazione pubblica nelle società democratiche e sono applicati al giornalismo in forma di contratti di prestazioni per la radiodiffusione e regole deontologiche di categoria. I resoconti devono:

- *evitare* di riferire su Rom e Jenisch sempre in relazione agli *stessi* temi e dagli *stessi* punti di vista;
- *tenere* adeguatamente *conto* della *varietà* degli attori implicati e delle loro opinioni, in particolare permettere agli esponenti della minoranza di esprimere attivamente il proprio punto di vista (cioè dar loro la parola);
- esporre criticamente i problemi della coesistenza tra maggioranza e minoranza designando con precisione gli attori criticati ed *evitando le generalizzazioni*;
- *motivare* sia *le critiche* mosse ad esponenti della maggioranza o della minoranza sia l'interpretazione del comportamento deprecato e le richieste che ne derivano;
- essere *sobri* nello *stile*;
- *offrire un'informazione completa*, che comprenda i rapporti di causa-effetto a monte di azioni e comportamenti.

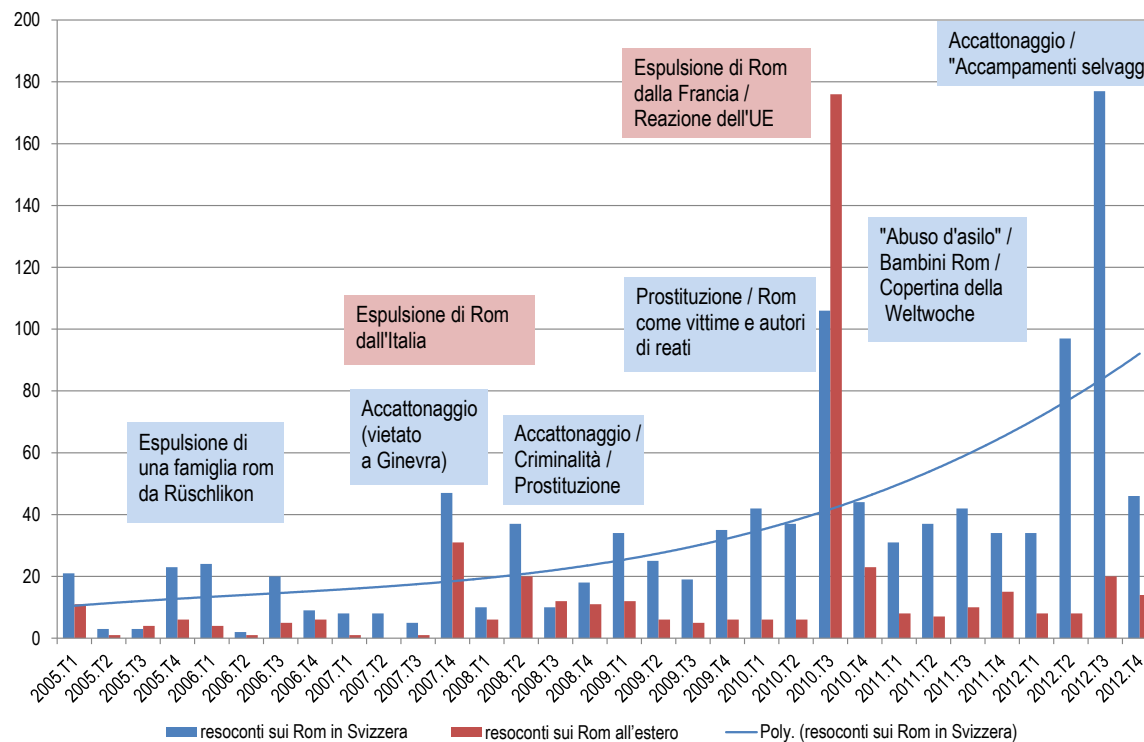
Evoluzione dei resoconti

Fino alla fine del 2007, le principali testate svizzere si sono occupate soltanto sporadicamente di Rom e Jenisch, perlopiù in occasione di episodi spettacolari con conseguente strascico di polemiche. Da allora i resoconti hanno cominciato a intensificarsi e dal 2010 la loro quantità è ulteriormente aumentata. Ad essere oggetto dell'accresciuto interesse mediatico sono soprattutto i Rom.

Dal 2010, anche la televisione, i cui notiziari estremamente selettivi fungono da potente cassa di risonanza, si occupa più spesso dei Rom.

L'influenza degli attori politici sull'evoluzione dei resoconti sull'argomento è relativamente debole. La maggior parte dei resoconti sui Rom sono resoconti di routine e obbediscono alle logiche mediatiche dominanti, che tendono a privilegiare gli aspetti negativi o conflittuali delle notizie.

Fig.1) Evoluzione dei resoconti sui Rom nei media di riferimento svizzeri



Qualità dei resoconti

Per quanto riguarda la **distribuzione dei contesti tematici** dei resoconti sui Rom, si osserva una netta differenza tra i resoconti sui Rom all'estero e i resoconti sui Rom in Svizzera. I resoconti sui Rom all'estero (fig. 2), offerti soprattutto dalla stampa di qualità e dai notiziari televisivi, trattano perlopiù della discriminazione dei Rom e dei tentativi di superarla con provvedimenti d'integrazione.

Nei resoconti sui Rom in Svizzera, invece, dominano i problemi dovuti alla non stanzialità di singole famiglie e gli aspetti delinquenziali dell'argomento come l'accattonaggio, la criminalità e la prostituzione (fig. 3). Si constata quindi un'unilateralità tematica focalizzata sui comportamenti devianti e criminali che non può non condizionare la percezione delle minoranze rom e jenisch.

Fig. 2) Contesti tematici dei resoconti sui Rom all'estero

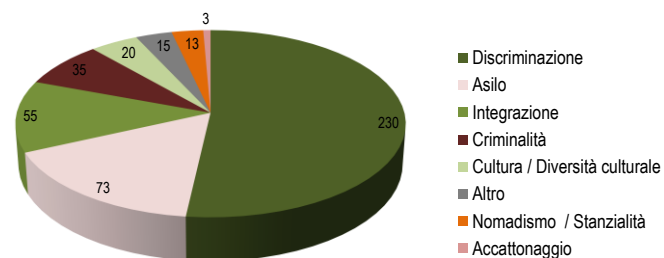
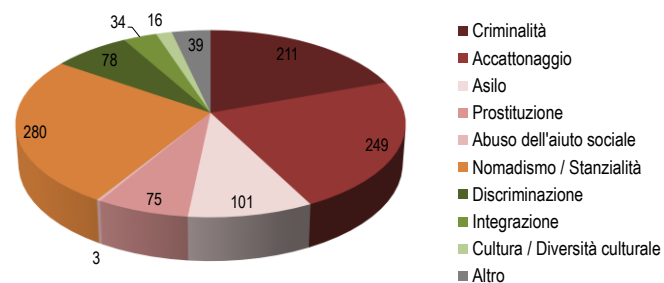


Fig. 3) Contesti tematici dei resoconti sui Rom in Svizzera



A questa unilateralità di temi corrisponde – anche se in maniera meno marcata – l'**unilateralità degli attori** interpellati nei resoconti (fig. 4). Ai rappresentanti di polizia e organi esecutivi è dedicato ampio spazio. È vero che anche lo spazio dedicato ai Rom, interpellati nel 13 per cento dei resoconti, non è esiguo. Le loro prese di posizione, tuttavia, sono generalmente soltanto pareri su problematizzazioni già in essere. Rom e Jenisch non hanno quindi la possibilità di esprimere temi e posizioni propri.

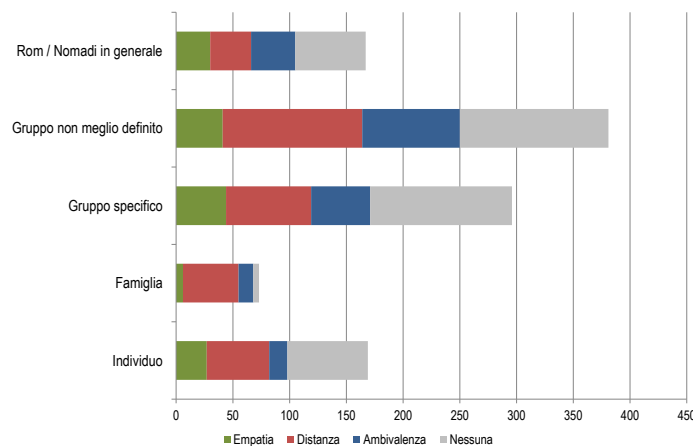
Quanto alla **varietà delle opinioni**, si constata soprattutto che nel 46 per cento dei casi in cui il comportamento di appartenenti alla comunità rom è definito problematico, non se ne espone il motivo. Ora, poiché in democrazia la libertà di critica è essenziale – ma la critica, a riprova della sua validità, va sempre motivata – questo riscontro è problematico.

Grado di **generalizzazione**: in relazione alla qualità dei resoconti e alle loro conseguenze sulla minoranza, fa riflettere in particolare il grado di generalizzazione. Infatti, in circa la metà dei contributi sui Rom in Svizzera analizzati si fa uso di generalizzazioni e in oltre un quarto di questi si riscontrano caratterizzazioni negative (fig. 5). Se consideriamo la combinazione di generalizzazioni e caratterizzazioni negative come un indicatore di discriminazione, un ottavo dei contributi analizzati è tendenzialmente discriminatorio.

Fig. 4) Eco mediatica secondo le categorie di attori

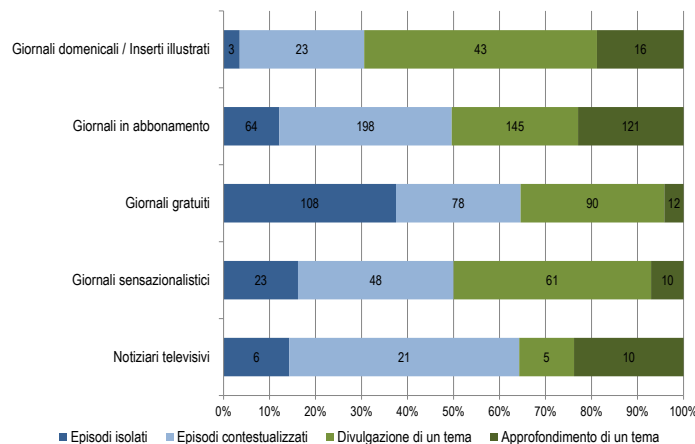
Categoria di attori	Quota
<i>Media</i>	18%
<i>Organi esecutivi</i>	24%
<i>Polizia</i>	12%
<i>Organi giudiziari</i>	6%
<i>Organi legislativi / Partiti</i>	10%
<i>Organizzazioni della società civile</i>	14%
<i>Esperti / Ambienti scientifici</i>	2%
<i>Rom / Jenisch</i>	13%
<i>Altri</i>	2%

Fig. 5) Grado di generalizzazione



Quanto alla **completezza dell'informazione** (fig. 6) e allo **stile dei resoconti**, si constata una netta differenza di qualità tra i giornali in abbonamento e i notiziari televisivi da una parte e la stampa sensazionalistica e i giornali gratuiti dall'altra. Si tratta però della stessa differenza di qualità che si riscontra anche per altri temi. Questo significa che il miglioramento della qualità dei resoconti su Rom e Jenisch non può essere visto come un obiettivo isolato. Infatti, molti dei problemi citati sono riconducibili alle condizioni di lavoro del giornalismo in un sistema mediatico in costante evoluzione.

Fig. 6) Completezza delle informazioni (resoconti di episodi vs. resoconti tematici)



Il campione analizzato

Per l'analisi è stato scelto un campione composto di giornali di riferimento delle tre maggiori regioni linguistiche e programmi d'informazione delle televisioni pubbliche della Svizzera tedesca e romanda. Per giornali di riferimento si intendono giornali cui l'alta tiratura e l'attenzione degli ambienti politici e degli altri media conferiscono una certa influenza. Nel campione sono rappresentati i giornali in abbonamento, i giornali sensazionalistici, i giornali gratuiti e i giornali domenicali e gli inserti illustrati.

Tra i giornali in abbonamento sono stati scelti la *Neue Zürcher Zeitung*, il *Tages-Anzeiger*, *Le Temps*, *24heures* e il *Corriere del Ticino*, tra i giornali sensazionalistici, il *Blick* e *Le Matin*, tra i giornali gratuiti *20Minuten*, *20minutes/Le matin bleu* e *20minuti* e

tra i giornali domenicali la *SonntagsZeitung*, la *Weltwoche*, *Le Matin Dimanche* e *Il Caffè*.

La televisione pubblica è rappresentata dai telegiornali della Svizzera tedesca e romanda e dai programmi di approfondimento *Club* e *Infrarouge*.

Analisi del contenuto

I contributi prescelti sono stati analizzati secondo le seguenti categorie: stile del resoconto, grado di differenziazione, grado di generalizzazione, contesto tematico e attribuzione etnica dominante (p. es. Rom, Jenisch, Manouche ecc.). Per ogni contributo riferito a Rom e Jenisch in Svizzera si sono inoltre isolate fino a tre affermazioni chiave, se ne sono rilevate le attribuzioni etniche e si è registrato se e in che senso le relazioni tra maggioranza e minoranza venivano ritenute problematiche e con quali motivazioni. Sono state infine rilevati le categorie di appartenenza e i partiti di riferimento degli attori che ritenevano problematiche queste relazioni.

**Qualità dei resoconti sui Rom nei media
di riferimento svizzeri**

L'essenziale in breve

Berna, dicembre 2013

Autore

Patrik Ettinger, *Forschungsinstitut Öffentlichkeit und
Gesellschaft fög, Zurigo*

Traduzione italiana (testo originale in tedesco)

Servizio linguistico italiano SG-DFI

Editore / Ordinazioni

Commissione federale contro il razzismo CFR

Inselgasse 1

3003 Berna

ekr-cfr@gs-edi.admin.ch

www.ekr.admin.ch

Download

www.ekr.admin.ch/dokumentation

